



عراق کوردی سورانی

هه‌لی گه‌رانه‌وه‌ی خوویست

دیپورت‌کردنه‌وه‌که، گه‌رانه‌وه‌ی خوویست  
هه‌لیکه! بۆ تو تێمه‌ فڕینی ئازاد پڕیک ده‌خه‌ین  
بۆ مالت، بیگومان، هه‌روه‌ها خیزانت

پڕۆیشتنه‌که بو نیشتمان ولات به‌بی پۆلیس  
چاودی‌ری ده‌کریت



گه‌شتی فڕۆکه به‌خو‌پرای ده‌بی‌ت



سه‌ره‌رشتی ده‌کرین له‌لایه‌ن فه‌رمانبه‌ریکی  
لیهاتوو هه‌تا پڕۆژی پڕۆیشتن



تێمه یارمه‌تی تو ده‌ده‌ین بو دابین کردن  
پیشهاتی به‌دی‌لی پاسبه‌پۆرت



له گه‌رانه‌وه‌ی خو‌به‌خش داوا ده‌کات بۆ  
تۆییک کورتر به‌ربه‌ستی دووباره‌-چوونه



ناو له کۆماری فیدیرالی ئه‌لمانیا و ئی  
یوو، هه‌روه‌ک له‌دوای دیپورت‌کردنه‌وه‌ییک



ده‌توانیت پشتگیری دارایی وه‌ربگریت

په‌یوه‌ندیمان پێ بکه

## تواصل/ناوونیشان/Kontakt/Kontak



FreiwilligeAusreise@rpks.hessen.de



0049 561 106 2765

Ausländerbehörde	Ort	Sprechstunde Rückkehrberatung (nur mit Termin!)
Stadt und Landkreis Kassel	Zentrale Ausländerbehörde Kassel Kurt-Schumacher-Straße 2 34117 Kassel	Dienstag 08:30-12:30 Mittwoch 08:30-12:30 Donnerstag 08:30-12:30 Freitag 08:30-12:30
Werra-Meißner-Kreis	Ausländerbehörde Werra- Meißner-Kreis Bremer Straße 10a 37269 Eschwege	Montag 09:30-16:00 Dienstag 09:30-16:00
Landkreis Hersfeld- Rotenburg	Ausländerbehörde Hersfeld- Rotenburg Hubertusweg 19 C 36251 Bad Hersfeld	Dienstag 09:00-13:00
Landkreis Fulda	Ausländerbehörde Fulda Heinrich-von-Bibra-Platz 5 - 9 36037 Fulda	Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 09:00-16:00
Schwalm-Eder-Kreis	Ausländerbehörde Schwalm- Eder-Kreis Hans-Scholl-Straße 1 34576 Homberg (Efze)	Montag 08:30-12:00 und 13:30-15:30 Mittwoch 08:30-12:00 und 13:30-15:30
Landkreis Waldeck- Frankenberg	Ausländerbehörde Waldeck- Frankenberg Südring 2 34497 Korbach	Mittwoch 10:00-12:00 Freitag 09:00-12:00
	Ausländerbehörde Waldeck- Frankenberg Bahnhofstraße 8-12 35066 Frankenberg	Dienstag 09:00 bis 16:00



Regierungspräsidium  
Kassel



## Chance zur freiwilligen Rückkehr

فرصتک للعودة الطوعية

derfeta ji bo vegera bi dilxwazî

هه‌لی گه‌رانه‌وه‌ی خوویست



Irak - Iraq - Kurmanci

العربية

عراق کوردی سورانی



deutsch

## Chance zur freiwilligen Rückkehr

Gegenüber der Abschiebung ist die freiwillige Rückkehr eine Chance!

Für Sie organisieren wir kostenlose Flüge in Ihre Heimat – selbstverständlich auch zusammen mit Ihrer Familie.

Dies bedeutet:



Die Ausreise in Ihr Heimatland erfolgt ohne Polizeibegleitung



Die Flugreise ist für Sie kostenlos



Sie werden bis zum Abreisetag durch einen kompetenten Mitarbeiter betreut



Wir unterstützen Sie bei der Beschaffung von Passersatzpapieren



Bei der freiwilligen Rückkehr gilt für Sie eine kürzere Wiedereinreisesperre in die Bundesrepublik Deutschland und die EU, als nach einer Abschiebung



Sie können eine finanzielle Unterstützung erhalten (Reisebeihilfe, Starthilfe)

**Sprechen Sie uns an!**



العربية

## فرستك للعودة الطوعية

العودة الطوعية هي فرصتك لتجنب الترحيل! ننظم لكم و لأسركم رحلات مجانية إلى بلدكم الأصلي.

هذا يعني :

الرجوع الى بلدك الاصيل دون مرافقة الشرطة.



مجانية الرحلة.



يشرف عليك موظف مختص حتى يوم المغادرة.



نساعدك للحصول على اوراق العودة.



في حالة العودة الطوعية يكون وقت حظر العودة الى جمهورية المانيا الاتحادية و الاتحاد الاوروبي اقصر من حالة الترحيل.



إمكانية الحصول على دعم مالي (مصاريف السفر، بدئ مشروع جديد في بلدك الأصلي...)



يرجى الإتصال بنا!



Kurmanci

## derfeta ji bo vegera bi dilxwazî

Li pêşberî vegera bi dilxwazî dersînorkirinê şanseke e!

Ji bo wan, em bi rêxistin bi geştên balaş zi bo mala xwe bi hev re bi malbata xwe re.



ku dev ji welatê xwe digre cihê bêyî ku ligel polîsan



Di balafirê de belaşe



Ew bi çûyîna bi destê xebatkarên zana bin çavdêriyê.



Em piştgiriya we di bi destxistina belgeyên li şûna guncaw



dema ku dilxwazên vegere ji bo qedexeya re-entry kurttir li Komara Federal ya Almanyayê û YE, wek ku piştî ku dersînorkirin



Tu dikarî piştgiriya aborî bistîne.

**Ji kerema xwe bi me re têkilî!**